St. Nicholas Parish Parroquia San Nicolás

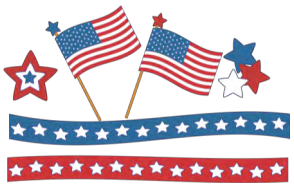
June 30, 2019, Thirteenth Sunday of Ordinary Time
30 de junio, 2019, Décimotercer Domingo de Tiempo Ordinario

Parish Office - Oficina Parroquial
806 Ridge Avenue
Evanston, IL 60202
847.864.1185
fax847.864.7810
www.nickchurch.org stnicks@nickchurch.org

Office Hours/Horas de Oficina

Mon - Thur	9:00 am-7:30 pm
Friday	9:00 am-5:00 pm
Saturday	9:00 am-3:30 pm
Sunday	Closed

Join us for 4th of July for 9:00 am Mass at Burnham Shores Park at Burnham Place and Lake Shore Boulevard, near the rocks that lead to the water. All are asked to bring a blanket or folding chairs.



Acompáñenos el 4 de julio para una Misa a las 9:00 am en el parque Burnham Shores, en la Burham Place y Lake Shore Boulevard, cerca a las piedras antes de llegar al agua. Pedimos que traigan una cobija o sillas portátil.

Joins for the Evanston 4th of July parade. The United Catholic Youth Ministry is parading!! Find them and join the parade in unit #56, sector 6, can be found on the north side of Central between Highland and Prospect.

Parade starts at 2:00 pm, arrive at least 1 hour before. Contact James Holzhauer-Chuckas, 847.864.1185 ext 26 or at jholzhauer-chuckas@nickchurch.org

Se une al Evanston Desfile del 4 de julio. ¡El Ministerio de Jóvenes Unidos Católica está desfilando! Encuéntrelos y únase al desfile en la unidad # 56, sector 6, se puede encontrar en el lado norte de la Central entre la Highland y Prospect.

El desfile comienza a las 2:00 pm, llegue al menos 1 hora antes. Póngase en contacto con James Holzhauer-Chuckas, 847.864.1185 ext 26 o al jholzhauer-chuckas@nickchurch.org

Sunday Masses/Misas Dominicales
Saturday Vigil./Vigilia en sábado: 4:30 pm
Sunday: In English: 9:00 am (in Church, with ASL) and 11:00 am
Domingo: En Español: 9:00 am (en la Capilla) y 1:00 pm (en la Iglesia)

Weekday Mass:
Monday - Friday: 7:45 am bilingual on Tuesday and Friday
Saturday 8:00 am in Chapel, Holy Hour 7:00 - 8:00 am

Misa de la semana:
Lunes - viernes: 7:45 am en la Iglesia bilingüe martes y viernes
Sábado: 8:00 am en la Capilla, hora Santa de 7:00 - 8:00 am

Communion Service:
Monday - Friday: 6:15 am in Chapel

Pastor / Párroco:
Rev. Joseph Tito x25
jtito@nickchurch.org

Pastor Emeritus / Párroco Jubilado
Rev. Robert Oldershaw
frroldershaw@nickchurch.org

Deacon / Diácono
Jaime Rojas x33
jrojas@nickchurch.org

Pope John XXIII School

Principal Gail Hulse 847.475.5678
gail.hulse@popejohn23.org
1120 Washington St., Evanston, IL 60202
Website: www.popejohn23.org

Pastoral Staff / Equipo Pastoral 847.864.1185

Director of Religious Education / Directora de Educación Religiosa
Sr. Christina Fuller, osf/srcfuller@nickchurch.org x23

Coordinator of Religious Ed. Spanish Coordinadora de Educación Religiosa en Español
Juanita Tamayo/jtamayo@nickchurch.org x29

Director of Youth & Young Adult Ministries / Director de los Ministerios de Jóvenes
James Holzhauer-Chuckas, ObSB x26
jholzhauer-chuckas@nickchurch.org

Coordinator of Young Adult Life / Coordinador de Vida de Adultos Jóvenes
Sam Carlson / scarlson@nickchurch.org x18

Youth Group Coordinator / Cordinador del Grupo Juvenil
Ben Landau / blandau@nickchurch/org x18

Director of Music Ministry / Director del Ministerio de Música
Ace Gangoso / agangoso@nickchurch.org x34

Coordinator of Pastoral Care / Coordinadora del Cuidado Pastoral
Barb Soricelli / bsoricelli@nickchurch.org x42

Outreach / Servicios Sociales

St. Vincent de Paul Society x45

Administration / Administración

Business Manager / Gerente de Negocios
Maureen Connelly /mconnelly@nickchurch.org x24

Manager of Office Support / Gerente de Apoyo de Oficina
Alejandra Lule-Rivera / alule@nickchurch.org x37

Office Support Specialist / Especialista de Apoyo de Oficina
Andrea Infante-Martinez/ainfante@nickchurch.org x21

Bulletin / Boletín
bulletin@nickchurch.org x37

Sunday Announcements / Anuncios del Domingo
announcements@nickchurch.org

Maintenance / Mantenimiento

Abelardo Mendoza 224.286.0068
Diego Perez 224.286.0069
Saturday & Sunday: Armando de la Cruz 224.286.0069

Week At A Glance / Fechas Importantes

Sunday, June 30
Second Collection - Solidarity Bridge
10:00 am Laudato-Si Follow-up — Oldershw Hall
2:00 pm Quinceañera Preparation — St. Germain Rm
5:00 pm Youth Group — Y&YA Ctr

Monday, July 1
7:00 pm Clases de Precana — Media Ctr
7:00 pm English Baptismal Preparation — Church
7:30 pm Building Committee — Dining Rm
8:00 pm AA Meeting — Cafe/School

Tuesday, July 2
9:30 am Clases de ingles — St. Germain Rm
7:00 pm St. Vincent De Paul — Oldershaw Hall
7:00 pm Spanish Baptismal Preparation — Church

Wednesday, July 3 - Office Closes at 5:00 pm
9:00 am The Stephen Ministry — Dining Rm
7:30 pm AA Meeting — St. Germain Rm

Thursday, July 4 - Office Closed
9:00 am 4th of July Mass — Courtyard
2:00 pm Youth Ministry - 4th of July parade — Off-Site

Friday, July 5
7:00 am Rosary, followed by Mass at 7:45 am — Church
5:00 pm Youth Night — Y&YA Ctr/Gym
6:00 pm Quinceañera Rehearsal — Church
7:00 pm Circulo de Oración — Chapel

Saturday, July 6
8:00 am Youth Minsitry Tolton Pilgrimage — Off-Site
11:00 am Spanish Baptisms — Church
12:30 pm Quinceañera — Church
5:00 pm AA Meeting — St. Germain Rm

Sunday, July 7
Second Collection - Solidarity Bridge
10:30 am Peace and Justice — Dining Rm
2:30 pm Quinceañera Formation — St. Francis Room
5:00 pm Youth Group — Y&YA Ctr

Looking Ahead:

Rummage Sale, July 20
Second Collection - Peter's Pence, July 21
Second Collection - Summer Mission, July 28

BULLETIN DEADLINES Send to bulletin@nickchurch.org

For bulletin on	Due before noon on...
July 14	July 5
July 21	July 12
July 28	July 19

From the Pastor / Del Párroco

Dear St Nicholas Family,

Today, we mark the end of Religious Freedom Week. It began June 22 on the Memorial of St. John Fischer Thomas Moore who in 16th Century England gave their lives in not compromising their religious beliefs, rejecting the overreach authority of King Henry VIII. (Remember the movie A Man For All Seasons and other dramatic presentations of the martyrdom?) Today marks the end of the week on the Feast of Sts. Peter and Paul who, centuries earlier, also sacrificed their lives for faith in Jesus Christ. They refused to give their allegiance to Roman authorities and Roman gods and were martyred. Below is a reflection of this weekend's Scriptures.

The Call to Discipleship

- The first reading refers to Elisha's call. In order to fulfill God's call on his life, Elisha must follow Elijah. Elisha begins by offering up the remnants of his old life as a sacrifice.

- The gospel passage recalls elements of the Elijah story in two places. Like Elijah, James and John are zealous, wanting to call fire from heaven to destroy Jesus' enemies (see 2 Kg 1:9-12).

- Jesus reveals the demands of the call of discipleship in his response to those who do not follow him immediately. The call to follow Jesus as a disciple requires an intensity, an energy, a willingness to drop what one is doing, as Elisha did, and to set off into the unknown.

- Christians are called to bear witness, even if doing so leads us to death. Consider the Martyrs of Compiègne, Carmelite nuns who fell victim to the guillotine during the French Revolution's Reign of Terror.

Freedom through Discipleship

- In our current culture, we tend to think of freedom individualistically. We think, "I am free to the extent that I can do whatever I want." But if true freedom can only be found in becoming who we are, then we see that Elisha achieves freedom through discipleship. He is freed to achieve great things for God, because he follows Elijah.

- The epistle to the Apostle Paul begins to work

Querida familia de San Nicolás,

Hoy, marcamos el final de la Semana de la Libertad Religiosa. Comenzó el 22 de junio en el Memorial del Santo John Fischer Thomas Moore, quien en el siglo XVI Inglaterra dio su vida por no comprometer sus creencias religiosas, rechazando la autoridad de sobreexposición del rey Enrique VIII. (¿Recuerdas la película Un Hombre Para Todas las Estaciones y otras presentaciones dramáticas del martirio?) Hoy marca el final de la semana en la Fiesta de los Santos Pedro y Pablo que, siglos antes, también sacrificaron sus vidas por la fe en Jesucristo. Se negaron a dar su lealtad a las autoridades romanas y los dioses romanos y fueron martirizados. A continuación se muestra un reflejo de las Escrituras de este fin de semana.

El Llamado al Discipulado

- La primera lectura se refiere a la llamada de Eliseo. Para cumplir el llamado de Dios en su vida, Eliseo debe seguir a Elías. Eliseo comienza ofreciendo los restos de su antigua vida como un sacrificio.

- El pasaje del evangelio recuerda elementos de la historia de Elías en dos lugares. Al igual que Elías, Santiago y Juan son celosos, quieren llamar fuego del cielo para destruir a los enemigos de Jesús (ver 2 Kg 1: 9-12).

- Jesús revela las demandas del llamado al discipulado en su respuesta a aquellos que no lo siguen inmediatamente. El llamado a seguir a Jesús como discípulo requiere una intensidad, una energía, una disposición a abandonar lo que uno está haciendo, como lo hizo Eliseo, y ponerse en lo desconocido.

- Los cristianos están llamados a dar testimonio, incluso si eso nos lleva a la muerte. Consideremos a los mártires de Compiègne, monjas carmelitas que fueron víctimas de la guillotina durante el reinado del terror de la Revolución Francesa.

Libertad a través del Discipulado

- En nuestra cultura actual, tendemos a pensar en la libertad de manera individualista. Pensamos: "Soy libre en la medida en que puedo hacer lo que quiera". Pero si la verdadera libertad solo se puede encontrar al convertirnos en quienes somos, entonces vemos que Eliseo logra la libertad a través del discipulado. Él es liberado para lograr grandes cosas para Dios, porque sigue a Elías.

out a complex theology of freedom with respect to the law of Moses. A central point he makes is that we are justified by Christ, not the law. His point is not to disparage the law but to emphasize the centrality of Christ. The law ultimately points to Christ and to life in the Spirit.

- The goal of Christian life is communion with God by becoming conformed to Christ in the power of the Holy Spirit. We don't focus on obligations because we want to merely get by. Rather, we engage Catholic practices in order to become conformed to Christ, and thus to become free.

- The purpose of freedom is that we might be servants of one another. Catholics express this spirit of service in public life and in charitable services such as adoption and foster care.

- When St. Paul enjoins us to serve one another, we can hear the Apostle reminding us of our solidarity with our persecuted brothers and sisters in other parts of the world. We are called to bear the burdens of all members of the body of Christ. Therefore, it is imperative that we reflect on the lives of our fellow Christians, like the Christians who suffer persecution in places like Nigeria or the Middle East, and that we pray for them, for the conversion of their persecutors, and that we seek out ways to be in solidarity with them.

Strength in the Hope of the Steadfast and Faithful Lord

- Our good is with God. The image of God as a refuge recurs throughout the Psalms, but God is faithful.

- God shows the psalmist the path to life.

- The psalmist gives us the prayer of a person who is confident in the faithfulness of the Lord, and therefore steadfast in following him.

Grateful in Christ,

- La epístola al apóstol Pablo comienza a elaborar una teología compleja de la libertad con respecto a la ley de Moisés. Un punto central que él hace es que somos justificados por Cristo, no por la ley. Su punto no es menospreciar la ley, sino enfatizar la centralidad de Cristo. La ley en última instancia apunta a Cristo y la vida en el Espíritu.

- El objetivo de la vida cristiana es la comunión con Dios al conformarse a Cristo en el poder del Espíritu Santo. No nos centramos en las obligaciones porque solo queremos sobrevivir. Más bien, nos involucramos en las prácticas católicas para conformarnos con Cristo, y así ser libres.

- El propósito de la libertad es que podamos ser sirvientes unos de otros. Los católicos expresan este espíritu de servicio en la vida pública y en servicios caritativos como la adopción y el cuidado de crianza.

- Cuando San Pablo nos pide que nos sirvamos unos a otros, podemos escuchar al Apóstol que nos recuerda nuestra solidaridad con nuestros hermanos y hermanas perseguidos en otras partes del mundo. Estamos llamados a llevar las cargas de todos los miembros del cuerpo de Cristo. Por lo tanto, es imperativo que reflexionemos sobre las vidas de nuestros hermanos cristianos, como los cristianos que sufren persecución en lugares como Nigeria o Medio Oriente, y que oremos por ellos, por la conversión de sus perseguidores, y que busquemos Maneras de ser solidarios con ellos.

La Fuerza en la Esperanza del Señor Firme y Fiel

- Nuestro bien está con Dios. La imagen de Dios como refugio se repite a lo largo de los Salmos, pero Dios es fiel.

- Dios le muestra al salmista el camino a la vida.

- El salmista nos da la oración de una persona que confía en la fidelidad del Señor y, por lo tanto, es constante en seguirlo.

Con gratitud en Cristo,

Rev. Joseph P. Sito

A Note from / Una Nota de Gail Hulse, Pope John XXIII School Principal

We can title this letter, "the finale." It is from the last Panther Press of the year and is my last letter as principal. I can only send a message of thanks to the parishioners of St. Mary and St. Nicholas! My sense of the strength, spirit and love in these communities only grows. It strikes me now how much a part of me they are.

Thank you to Fr. Tito and Fr. Kevin for all of the time that they have spent with us this year. Their presence to each of us at church, in the classroom and at our events was a visible sign of the importance of our school in our parishes' ministry. I know they have touched each of us with their words and presence. They have made my job!

Hard work, deep caring and a spirit of welcome are the heart of Pope John XXIII School. That heart is embodied in the teachers and staff who dedicate themselves to the work of education. Believe me, it is work! Each one of them brings knowledge and skills. Even more, they bring an intrinsic talent for reaching children that can't be taught or bought! I am so grateful for having been privileged to collaborate and work and learn with them.

Of course, our parishioners and school families are the body of Pope John XXIII. Your voices, caring ideas and beliefs, and your hands doing the work of dedicated volunteers and leaders, ensure that the legacy of PJXXIII will be passed to the next generations.

Thank you to each of you for sharing this chapter of our story with me. I hope the next pages are filled with love, health and happy beginnings!

Warm regards and my love and prayers,
Gail Hulse

Podemos titular esta carta el final. Es de la última edición de Panther del año y es mi última carta como directora. ¡Solo puedo enviar un mensaje de agradecimiento a los feligreses de Santa María y San Nicolás! Mi sentido de la fuerza, el espíritu y el amor en estas comunidades solo crece. Ahora me sorprende lo mucho que forman parte de mí.

Gracias al Padre Tito y el Padre Kevin por todo el tiempo que han pasado con nosotros este año. Su presencia para cada uno de nosotros en la iglesia, en el aula y en nuestros eventos fue un signo visible de la importancia de nuestra escuela en el ministerio de nuestras parroquias. Sé que nos han tocado a cada uno de nosotros. Sus palabras y presencia. ¡Han hecho mi trabajo!

El trabajo duro, el cuidado profundo y un espíritu de bienvenida son el corazón de la Escuela Pope John XXIII. Ese corazón está incorporado en los maestros y el personal que se dedican al trabajo de la educación. Créanme, ¡es trabajo! Cada uno de ellos aporta conocimientos y habilidades. Aún más, traen ¡Un talento intrínseco para llegar a los niños que no se puede enseñar o comprar! Estoy muy agradecida de haber tenido el privilegio de colaborar y trabajar y aprender con ellos.

Por supuesto, nuestros feligreses y familias escolares son el cuerpo del Pope John XXIII. Sus voces, cargadas de ideas y creencias, y sus manos haciendo el trabajo de voluntarios y líderes dedicados, aseguran que el legado de PJXXIII se transmita a las próximas generaciones.

Gracias a cada uno de ustedes por compartir este capítulo de nuestra historia conmigo. Espero las próximas páginas. ¡Están llenos de amor, salud y felices comienzos!

Un cordial saludo y mi amor y mis oraciones,
Gail Hulse

St. Nick's Annual Rummage Sale
Saturday, July 20, 8:00 am – 3:00 pm

Important Dates in Advance of the Sale

Need a furniture pick-up? Contact Bill McCarthy at billmccarthy714@gmail.com or Jaime Rojas at jrojas@nickchurch.org by Wednesday, July 10.

Wednesday, July 10 – Help needed, to move stored items. **Day time**: Lifting and carrying involved. Contact Mike Bahr 847.287.4927.
6:00 to 8:00 pm Moving items from storage.
Thursday, July 11 — 9:00 am - 2:00 pm
(SORTING ONLY! No dropping off until next day.)
Friday, July 12 — 9:00 am - 7:00 pm
Saturday, July 13 — 9:00 am - 4:00 pm
Sunday, July 14 — 8:30 am - 11:30 am (no unloading)
Monday, July 15 — Wed., July 17- 9:00 am - 9:00 pm

To Work In, contact…

- Oldershaw Hall, Mary Moring, 847.864.3221
- School Cafeteria, Beth Goodman 312.622.1684 or Leonor Rojas 847.902.4051
- Any other questions? Ideas? Call Sr. Christina at 847.864.1185, ext. 23.

Pre-Sale Friday, July 19– Don't Miss OUT!!

Volunteer at least 6 hours and be the first to shop bargains at the pre-sale from 6:00 to 8:00 pm. You may invite **one** guest to be with you. Please, no children.

Only items in good condition accepted

We Will NOT Accept

Books published before 2000 (new this year)
Computers older than 2012
Scanners / Fax Machines
Cribs / Baby Car Seats
Mattresses/box-springs
Beds / frames/headboards
Liquids/Perfume / Paints
Stoves
Refrigerators/Freezers
Items with Glass
Holiday Items
Encyclopedias
Textbooks / Magazines
Cassette Tapes/VHS tapes
Records
Rugs (larger than 5x8)
Old system TV's (flat-screen accepted)
Exercise equipment
Large items (Sofas, desk, entertainment systems, China Cabinets)

Venta Anual de Artículos Usados
Sábado, 20 de julio, 8:00 am – 3:00 pm

Fechas Importante Antes de la Venta

¿Necesita que recojan muebles? Contacte a Bill McCarthy en billmccarthy714@gmail.com o a Jaime Rojas en jrojas@nickchurch.org antes del miércoles 10 de julio.

Miércoles, 10 de julio Se necesita ayuda, **para mover cosas almacenadas. Durante el día**: Involucra levantar y cargar. Llamar a Mike Bahr 847.287.4927
De 6:00 a 8:00 pm: Mover cosas de la bodega.
jueves, 11 de julio—9:00 am — 2:00 pm
(CLASIFICAR SOLAMENTE. No traer nada hasta el próximo día.)
viernes, 12 de julio — 9:00 am — 8:00 pm
sábado, 13 de julio — 9:00 am — 4:00 p.m.
domingo, 14 de julio — 8:30 am — 11:30 am
lunes, 15 de julio-miércoles, 18 de julio- 9:00am-9:00pm

Para Trabajar en…

- Oldershaw Hall, llame a Mary Moring, 847.864.3221
- La Cafetería de la Escuela, llame a Beth Goodman 312.622.1684 o Leonor Rojas 847.902.4051
- ¿Para cualquier otra pregunta? O ¿Ideas? Llame a la Hermana Christina al 847.864.1185, ext. 23.

Pre-venta, viernes, 19 de julio

Sea voluntario de al menos 6 horas y sea el primero en encontrar buenos precios en la preventa de 6:00—8:00 pm. Podrá invitar a **un** invitado a estar con ustedes. Por favor, no niños.

Solo artículos en buena condición serán aceptados.

NO ACEPTAREMOS

Libros publicados antes del 2000 (nuevo este año)
Computadoras más viejas que 2012
Escaners / Maquina de Fax
Cunas / Asientos de Carro
Colchones/Box-springs
Camas/Cabeceras
Líquidos/Perfume/Pinturas
Estufas
Refrigerador / Congelador
Artículos don vidrio
Artículos Navideños
Enciclopedias
Libros de texto / Revistas
Casete/Cintas VHS
Discos
Tapetes (más grande que 5x8)
Televisores viejos (teles delgadas aceptadas)
Equipo para ejercicio
Artículos Grandes (sofas, escritorios, sistema de entretenimiento, vidrieros)

Please Do– Drop off July 12-17

- Tie or rubber band shoes in pairs
- Leave Clothes on hangers
- Tape puzzle/game boxes closed

School Cafeteria
*Linens
*Books (published after 2000)
Furniture / House-wares
Treasures
Bikes & Sports
Garage/ Garden
Bath & Luggage
Religious/Knick Knacks
Music/Picture frames
Electronics & Electric
Office Supplies
* Note

Oldershaw Hall
Clothing/Boutique
Jewelry
Purses
Baby Items
Toys

If you are unsure, drop items off at the School Cafeteria.

Por Favor Traiga—del 12-17 de julio

- Ate zapatos o sujételos con ligas en pares.
- Deje ropa en ganchos.
- Pegue con cinta las cajas de rompecabezas y juegos de mesa.

Cafetería de la escuela
*Sábanas
*Libros (publicados después del 2000)
Muebles/Artículos para el hogar
Bicicletas y artículos deportivos
Objetos de garaje y jardinería
Artículos para el baño y equipaje
Objetos religiosos/variados
Música/Marcos para fotos
Electrónicos
Artículos de oficina
Tesoros
* Nuevo este año

Salón Oldershaw
Ropa/ Boutique
Joyería
Bolsas
Artículos para bebe
Juguetes

Si no esta seguro, lleve artículos a la cafetería de la escuela.

Please bag or box donations according to category, for example.
Small Appliances Housewares Books
Shoes Clothing Linens
Accessories
(including lingerie, hats, scarves, & purses)

Check web site for special items and updates!
www.nickchurch.org

Favor clasificar en bolsas o cajas las donaciones de acuerdo a su categoría, por ejemplo:
Aparatos pequeños Artículos para el hogar
Libros Zapatos Ropa Sábanas
Accesorios
(lencería, sombreros, bufandas y bolsos)

Visite nuestra página web para enterarse de la información más reciente.
www.nickchurch.org

LOST AND FOUND!

Our lost and found is full! Have you lost anything at church? Please take time to look in the ushers closet (ask an usher to show you). All items not claimed by July 15 will be donated to the St. Vincent de Paul Society clothing box in our parking lot. Thank you!

PERDIDO Y ENCONTRADO!

¡Nuestro perdido y encontrado está lleno! ¿Ha perdido algo en la iglesia? Tome tiempo para mirar en el armario de los ujieres (pídale a un ujier que se lo muestre). Todos los artículos que no sean reclamados antes del 15 de julio serán donados a la caja de ropa de la Sociedad de San Vicente de Paúl en nuestro estacionamiento. ¡Gracias!

It is time to update our annual directory. Please take the time to review and ensure we have your correct contact information. Directories, and change forms are available in the church near the Font.

Es tiempo de actualizar nuestro Nuevo directorio parroquial. Por favor tome el tiempo de revisarlo y asegúrese de corregir su información de contacto. Directorios y formas de cambios se encuentran en la iglesia cerca de la Fuente y en la Capilla cerca del elevador.

THANK YOU!!

¡¡GRACIAS!!

Parish Life / Vida Parroquial

We are on target but without continued June Giving we can tip into deficit territory. Please finish the month generously. Thank you to all who have joined *Faith Direct* and electronic giving!

Estamos en el objetivo, pero sin la continuación de las donaciones de junio, podemos ingresar al territorio deficitario. Por favor termine el mes generosamente. ¡Gracias a todos los que se han apuntado con *Faith Direct* y donaciones electrónicas!

Revenue / Ingresos	July-May 2019	Budget	Variance
Sunday collections (incl.Christmas, Easter) Colecta Dominical	$750,123	$746,446	$3,677
Fundraising (less expenses) Recaudación de Fondos (menos gastos)	$209,174	$176,790	$32,384
Other income Otros Ingresos	$102,303	$145,624	($43,321)
Total Revenue / Ingreso Total	**$1,061,600**	**$1,068,860**	($7,260)
Expenses / Gastos			
Personnel: salaries, benefits, taxes Personal: salarios, beneficios, impuestos	$540,199	$557,041	($16,842)
Facilities: utilities, repairs, maintenance, insurance Instalaciones: útiles, mantenimiento, seguro	$166,684	$154,177	$12,507
Ministries & non-personnel administration Ministerios y administración	$144,458	$152,481	($8,023)
Pope John XXIII School subsidy Subsidio a la escuelas Pope John XXIII	$74,809	$74,809	$0
Archdiocesan assessments Valoración Arquidiocesana	$126,236	$126,241	($5)
Total Expenses / Gastos Total	$1,052,386	$1,064,749	($12,363)
Net Operating Surplus-(Deficit) / Neto Operativo Excedente - (Defecit)	$9,214	$4,111	$5,103

Second Collections:

7-Apr	United Power	$8,501
18-Apr	Pastoral Migratoria	$1,740
19-Apr	Holy Land/Tierra Santa	$947
21-Apr	Easter/Pascua	$31,983
12-May	Catholic Charities/Caridades Católicas	$3,841
9-Jun	Retirement Fund for Priests/Fondo de Jubilación Para Sacerdotes	$2,517

LEMONADE ON THE LAWN – 2019

Thanks to the following groups who have volunteered to host Lemonade on the Lawn:

- June 30 Grupo de Parejas
- July 7 Spanish Welcoming & Ushers
- July 14 Baptism Group
- July 21 Rummage Sale Weekend
- July 28 Evanston Black Catholics
- August 4 Green Team
- August 11 SPRED Group
- August 18 Baptism Group
- August 25 Mission Group (in Oldershaw Hall)

Let's enjoy the summer together!

LIMONADA EN EL CÉSPED - 2019

Gracias a los siguientes grupos que se han ofrecido como voluntarios para organizar Limonada en la Césped:

- 30 de junio Grupo de Parejas
- 7 de julio Bienvenida y ujieres hispanos
- 14 de julio Grupo de bautismo
- 21 de julio fin de semana de venta de cosas usadas
- 28 de julio Evanston Black Catholics
- 4 de agosto Equipo Verde
- 11 de agosto Grupo SPRED
- 18 de agosto Grupo de Bautismo
- 25 de agosto Grupo de Misión (en Oldershaw Hall)

¡Disfrutemos juntos el verano!

EVANSTON RECYCLES JULY 6
Free recycling event Saturday, July 6, 2019 from 9 a.m. to noon, at ETHS, 1600 Dodge Ave. Evanston Recycles is a free, "drive up, drop off" event that allows you to recycle a variety of unwanted items without ever needing to leave your car! More information about the event can be found by visiting cityofevanston.org/evanstonrecycles.
Online support groups for **men who have experienced sexual abuse** or assault: 1in6.org/supportgroups

---

Evanston Public Library has a part time position that will focus on creating music based technology programming for youth and teens. See information here: https://careers-cityofevanston.icims.com/jobs/1398/programming-assistant-youth-music-technology/job

---

Landscaping Help Wanted: With or without experience. Hourly pay from $12.00 to $16.00 or more with experience. Overtime after 40 hours and employees can collect unemployment with adequate work time. 630.495.7573
Se busca ayuda en jardinería: Con o sin experiencia. Pago por hora de $12.00 a $16.00 o más con experiencia. Tiempo extra después de las 40 horas y los empleados pueden cobrar el desempleo con tiempo de trabajo adecuado. 630.495.7573

Bilingual child care needed for 15 month old child 8/2019 - 3/2020 in Evanston area, at your home preferred. Contact Michelle at 847.732.8777.

United Power
FOR ACTION AND JUSTICE

The State of Illinois has passed its first capital budget in ten years. United Power for Action and Justice and three other Illinois Metro IAF Affiliates (Lake County United, DuPage United and Fox River Valley Initiative) fought hard for inclusion of substantial money for affordable housing and for specific allocation of funds for what we call "Reclaiming Communities" in two Chicago neighborhoods: Southwest Chicago and Lawndale.
We won on each front:

- **$12 million** allocation **for Southwest Organizing Project** to acquire and renovate vacant buildings.
- **$3 million for North Lawndale Community Coordinating Council and United Power** to begin the Reclaiming Lawndale Initiative, specifically with the Lazarus Apartments providing 50 affordable homes.
- **$200 million allocation for the creation of affordable housing throughout the state** which will be competitively allocated to proposed developments by the Illinois Housing Development Authority (IHDA).

In addition to the capital budget success, a delegation of five people from United Power for Action and Justice, DuPage United and Lake County United met with Gov. Pritzker in March, to bring attention to our effort to promote Crisis Intervention Team training for law enforcement officials and for a functional reimbursement rate for crisis stabilization units (CSUs), emergency mental health treatment units. As a result of this and a subsequent meeting held in April, the Director of Health and Family Services has agreed in writing to

increase the rate of reimbursement for in hospital CSUs from $28 per day to approximately $800- $900 per day as of July 1, 2019.

Thank you, St. Nicholas for your time, involvement and steadfast support of United Power for Action and Justice. If you have questions, contact Yvonne Smith, yvonsmith@gmail.com.

El estado de Illinois ha aprobado su primer presupuesto capital en diez años. United Power for Action y otros tres Afiliados de la IAF del Metro de Illinois (Lake County United, DuPage United y Fox River Valley Initiative) lucharon duramente por la inclusión de dinero sustancial para viviendas asequibles y por la asignación específica de fondos para lo que llamamos "Reclamando Comunidades" en dos barrios de Chicago: Sureeste de Chicago y Lawndale.
Ganamos en cada frente:

- Asignación de **$12 millones para Southwest Organizing Project** para adquirir y renovar edificios vacíos.
- **$3 millones** para el Consejo Coordinador de la Comunidad de North Lawndale y United Power para comenzar la Iniciativa de Reclamación de Lawndale, específicamente con los Apartamentos Lazarus que proporcionan 50 viviendas asequibles.
- Asignación de **$200 millones para la creación de viviendas asequibles** en todo el estado que se asignarán de manera competitiva a los desarrollos propuestos por la Autoridad de Desarrollo de la Vivienda de Illinois (IHDA).

Además del éxito del presupuesto capital, una delegación de cinco personas de United Power for Action and Justice, DuPage United y Lake County United se reunieron con el gobernador Pritzker en marzo, para llamar la atención sobre nuestro esfuerzo para promover la capacitación del Equipo de Intervención de Crisis para funcionarios de la ley y para una tasa de reembolso funcional para las unidades de estabilización de crisis (CSU), unidades de tratamiento de emergencia de salud mental. Como resultado de esto y de una reunión posterior celebrada en abril, el Director de Salud y Servicios Familiares acordó por escrito

aumente la tasa de reembolso para CSU en el hospital de $28 por día a aproximadamente $800- $900 por día a partir del 1 de julio de 2019.

Gracias, San Nicolás por su tiempo, participación y firme apoyo de United Power for Action and Justice. Si tiene preguntas, comuníquese con Yvonne Smith, yvonsmith@gmail.com.

Praying for our sick
Orando por nuestros enfermos

Communion for the Sick, Homebound
Comunión para los enfermos y discapacitados
Barb Soricelli, 847.864.1185, ext. 42

Abraham Avelar
Joanna Baranovskis
Gerardo Cardenas
Hermenegildo Castro
Tania Curulla
Eduardo Hinojosa
Pascual Jasso
Fanny Kasubaan
Mary Lerps
Fr. Jim Murphy
John Oldershaw
Isabel Orozco
Joanne Sanders-Reio
Patrick Ruel
Vern Shipley
Gabrielle Traxler
Pat Voitik

May the angels lead you into paradise. May the martyrs come to welcome you and take you to the holy city, the new and eternal Jerusalem.

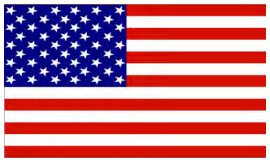
Que los ángeles los lleven al paraíso. Que los mártires les den la bienvenida y los lleven a la ciudad Santa, la nueva y eterna Jerusalén.

† Donna Brunger **† Samuel Calzadilla**

Anointing of the Sick: Call the Parish Office.
Unción de los enfermos: Llame a la Oficina Parroquial

Pray for those in service of our country:
Para los que están sirviendo al país:

Cyrus Bailey
David Beachman
Steve Blackshear
Richard Caballero
Alexander Ellis
Jean-Jaques Emilien
Molly Hampton
Margarita Hernandez
Quinn Heydt
Agustin Juarez
Marie McGary
Seiko Okano
Antonio Riveraan
Claude Senecal
Sean Tuohy



Readings for the Week

Monday:	Gn 18:16-33; Ps 103:1b-4, 8-11; Mt 8:18-22
Tuesday:	Gn 19:15-29; Ps 26:2-3, 9-12; Mt 8:23-27
Wednesday:	Eph 2:19-22; Ps 117:1bc-2; Jn 20:24-29
Thursday:	Gn 22:1b-19; Ps 115:1-6, 8-9; Mt 9:1-8; or, for Independence Day, any readings from the Mass "For the Country or a City," nos. 882-886, or "For Peace and Justice," nos. 887-891
Friday:	Gn 23:1-4, 19; 24:1-8, 62-67; Ps 106:1b-5; Mt 9:9-13
Saturday:	Gn 27:1-5, 15-29; Ps 135:1b-6; Mt 9:14-17
Sunday:	Is 66:10-14c; Ps 66:1-7, 16, 20; Gal 6:14-18; Lk 10:1-12, 17-20 [10:1-9]

Lecturas de la Semana

Lunes:	Gen 18:16-33; Sal 103 (102):1b-4, 8-11; Mt 8:18-22
Martes:	Gen 19:15-29; Sal 26 (25):2-3, 9-12; Mt 8:23-27
Miércoles:	Ef 2:19-22; Sal 117 (116):1bc-2; Jn 20:24-29
Jueves:	Gen 22:1b-19; Sal 115 (116):1-6, 8-9; Mt 9:1-8; o para el Día de la Independencia se pueden tomar las lecturas de las Misas para varias necesidades y ocasiones: Por la nación o por la paz y justicia
Viernes:	Gen 23:1-4, 19; 24:1-8, 62-67; Sal 106 (105):1b-5; Mt 9:9-13
Sábado:	Gen 27:1-5, 15-29; Sal 135 (134):1b-6; Mt 9:14-17
Domingo:	Is 66:10-14c; Sal 66 (65):1-7, 16, 20; Gal 6:14-18; LC 10:1-12, 17-20 [10:1-9]

Mass Intentions/Intenciones de Misa

Saturday, June 29
8:00 am
4:30 pm † Arthur Goldberg

Sunday, June 30
9:00 am (En) † Bob Feiberg Sr. † Max Jarmoc
9:00 am (Sp) † Victoria Rosales Navarrette
11:00 am † Mary Kestermeier
1:00 pm † Cesar Ivan Reyes Valenzuela

Monday, July 1
7:45 am

Tuesday, July 2 (Bilingual)
7:45 am

Wednesday, July 3
7:45 am

Thursday, July 4
9:00 am Alyssa Lule, on her birthday

Friday, July 5 (Bilingual)
7:45 am † Witner Syffly

Saturday, July 6
8:00 am
4:30 pm † Marcosa Sanchez

† deceased/difunto

Parish & Sacramental Information / Información sacramental y parroquial

Baptisms: 3rd Sunday of month at 3:00 pm Parents participate in Preparation Program. Call Mary Burke-Peterson 773.209.5114 mburkepete@gmail.com to arrange, leave a message. NO baptisms during Lent.

Reconciliation: Saturday: 3:30-4:15 pm in Reconciliation Chapel in the Church or call the Parish Office.

Religious Education: Sunday Catechesis Opportunity for Religious Education– SCORE- for children k-Confirmation, Meets Sunday morning after 9:00 am Mass from September to May. Contact the office.

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA): Contact the office.

Weddings: Arrangements should be made at the Parish Office four months prior to wedding date.

Bautizos: Son el primer sábado del mes a las 11:00 am o el segundo domingo a las 3:00 pm. Padres y padrinos participan en formación. Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29, dejar mensaje. NO hay bautizos durante Cuaresma.

Reconciliación : Sábado: 3:30– 4:15 pm en la capilla de Reconciliación en la iglesia o por cita llamando a la oficina parroquial.

Educación Religiosa: Catecismo para niños de K-Confirmación - los sábados de 9:15 a 11:00 am de septiembre a mayo. Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29

Rito de Iniciación Católica para Adultos (RICA): Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29

Matrimonios: Llame a la oficina parroquial por lo menos 4 meses antes de la fecha deseada.

Ministry Information / Información de Ministerio

Pulpit **Announcements** due Friday at noon. Send to announcements@nickchurch.org.

Bulletin Articles **-** deadline on page 2. There is a 200 word limit. Send to bulletin@nickchurch.org.

Addiction Recovery Resource is free and confidential, for to those struggling with addiction, or for family members and friends. Call: Margaret Mantle - 847.869.3599 or Kevin Axe - 847.641.6890.

Annulment Resources: contact Barb Soricelli at 847.864.1185, ext. 42.

Gay, Lesbian, Family & Friends Outreach. Contacts: Cristie Traina 847.337.8797; Family and Friends Support: Georgie Ellis, 773.338.4342.

Nursery Co-op - during 9:00 am Mass. For children 18 mon to 5 yrs. Contact Christine Haley-Topfer - 773.484.0750 or christinemhaley@gmail.com.

Pope John XXIII School, 1120 Washington St., 847.475.5678, www.popejohn23.org

Pregnancy Support: Catholic Charities Maternity Services offers counseling services for teens, women, men, and their families who are experiencing an unplanned pregnancy. Call 800.227.3002.

Women's Support Group for Healing from Sexual Abuse and Incest: using an adapted Alanon format we walk with those affected by abuse. Contact Sarah Hinojosa, 847.507.2790, sarahhinojosa@gmail.com or Barb Soricelli, 847.864.1185, x42. bsoricelli@nickchurch.org

Anuncios en el púlpito cierra es viernes al mediodía. Envíe los por e-mail announcements@nickchurch.org.

Artículos en el **Boletín** fecha limite se encuentra en la página 2. Limite de 200 palabras. Enviar a bulletin@nickchurch.org

Recurso para Recuperarse de la **Adicción** es gratis y confidencial para los que están luchando con una adicción, o sus familiares o amigos. Llame al 773.489.6438

Recursos de **Anulación:** Llame a Barbara Soricelli al 847.864.1185 ext. 42.

Apoyo de **embarazos:** Servicios de maternidad de Caridades Católicas ofrecen conserjería para jovencitas, mujeres, papás, y familias que tienen un embarazo no planeado. Llame a 800.227.3002.

Grupo de Apoyo de Mujeres para sanarse del abuso sexual y de incesto Usando el formato adaptado de Alanon caminamos con personas afectadas por abuso. Contacto Sarah Hinojosa, 847.507.2790, o sarahhinojosa@gmail.com o a Barb Soricelli, 847.864.1185 x42 o bsoricelli@nickchurch.org.

Pope John XXIII School 1120 Washington St., 847.475.5678, www.popejohn23.org

Presentación de 3 años: Se celebra los domingos. Registrarse 2 semanas antes en la oficina parroquial.

Quinceañeras: Visite a www.ucym.org/quinces para más información.

Youth and Young Adult Ministry: We are part of United Catholic Youth Ministries! www.ucym.org **Ministerio de Jóvenes y Adulto Jóven**:

1.800.25.ABUSE (1.800.252.2873)
DCFS Abuse Hotline / DCFS Línea Anónima de Abuso

1.866.517.4528
Archdiocese Victim Assistance/Para Victimas Arquidiócesis

1-844-817-4448
Cook County Public Defender / Defensor Público de Cook County

1-855-HELP-MY-FAMILY (1-855-435-7693)
English/Spanish/Korean/Polish
Connects immigrant families in crisis with reliable and immediate information.

Conectando a familias inmigrantes con información confiable e inmediata.

ED THE PLUMBER
ED THE CARPENTER
Best Work • Best Rate
Satisfaction Guaranteed As
We Do All Our Own Work
Lic# 055-026066
$$ Parishioner Discount $$
847-492-1444

If You Live Alone You Need MDMedAlert!
24 Hour Protection at HOME and AWAY!
✔Ambulance
✔Police ✔Fire
✔Friends/Family
Solutions as Low as $19.95 a month
FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts
This Button SAVES Lives! As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!
"I have peace of mind... Mom remains independent."
CALL NOW! 800.809.3352
GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA
MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

Culver's
Welcome to delicious.
$2.00 REGULAR CHEESE CURDS
Until 2:00 PM Every Day
Culver's of Skokie
9455 Skokie Blvd. 847.983.8860
culvers.com

Dallia Floor & Wall Co.
Tile Ceramic Wood Marble
4007 Golf Rd., Skokie, IL 60076
www.dalliafloors.com
847-677-1774 Insured

HABEN
Funeral Home & Crematory
8057 Niles Center Rd. (Located between Main St. & Oakton St.) • Skokie
Close to the community. CLOSE TO YOU.
(847) 673-6111 • www.habenfuneral.com

Piano Lessons by Donna Dehnert
1121 Harvard Tr.
Evanston
847-712-8658
Dazzlindonnad@gmail.com

Building the bank Evanston deserves.
Visit us at one of our three Evanston locations.
bylinebank.com/locator
Byline Bank
©2019 Byline Bank. Member FDIC.

Catholic Cruises and Tours
Brian or Sally, *coordinators*
860.399.1785
CST 2117990-70
an Official Travel Agency of Apostleship of the Sea-USA
www.CatholicCruisesAndTours.com

THE FISH KEG
• Fried Shrimp • Fish Chips
• Lobster Tails • Cocktail Shrimp
A Wide Assortment of
Fresh and Fried Seafood
• Chicken • Homemade Salads
7 Days 9 AM to Midnight
2233 W. Howard St. Chicago 773-262-6603

Say Good-bye to Clogged Gutters!
CALL BY 5/31 TO RECEIVE
75% OFF LABOR
After 5/31/19 customer will be eligible for 50% off labor. Does not include cost of material. Offer expires 9/30/19.
Receive a $50 Restaurant.com Gift Card with FREE in-home estimate!
All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a $50 gift certificate. Visit https://www.restaurant.com/about/terms for complete terms and conditions and https://www.restaurant.com for participating restaurants. Retail value is $50. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company procures, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or involved with a life partner, both cohabitating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID, be able to understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 10 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer is subject to change without notice prior to reservation. Expires 9/30/19.
• LeafGuard® is **guaranteed never to clog** or we'll clean it for **FREE***
• Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
• Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
• Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment
Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373
*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.
ENGLERT LeafGuard
Get it. And forget it.®

Protecting **Seniors** Nationwide
24SEVEN
Medical Alert System
$29.95/Mo. billed quarterly
• One Free Month
• No Long-Term Contract
• Price Guarantee
• Easy Self Installation
Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

relevant radio
950AM
America's Catholic Talk Radio Network

catholicmatch® Illinois
CatholicMatch.com/myIL

FINDaPARISH.com
The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes
CHECK IT OUT TODAY!

✂ Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You *Patronize One of Our Advertisers*
Thank You
Thank you for advertising in our church bulletin.
I am patronizing your business because of it!

JOHN J. CAHILL INC.
Since 1890
• Plumbing • Heating • A/C • Kitchen • Bath Remodeling
24-HOUR EMERGENCY SERVICE
FREE ESTIMATES
847-864-5225
www.cahillinc.com

DOC ABLE'S AUTO CLINIC, INC
936 Chicago Avenue, Evanston, IL 60202
Phone: 847.475.3600
Email: service@docable.com
Website: www.docable.com
Full service auto repair & tire business for all foreign & domestic vehicles.